

ОРГАНИЗАЦИЯ  
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

ГЕНЕРАЛЬНАЯ  
АССАМБЛЕЯ



Distr.  
GENERAL

A/37/389  
16 August 1982  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

Тридцать седьмая сессия  
Пункт 133 предварительной  
повестки дня\*

ОБЗОР И ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНОГО ДОКУМЕНТА  
ДВЕНАДЦАТОЙ СПЕЦИАЛЬНОЙ СЕССИИ ГЕНЕРАЛЬНОЙ  
АССАМБЛЕИ

Письмо Временного поверенного в делах Постоянного  
представительства Соединенного Королевства  
Великобритании и Северной Ирландии при Организации  
Объединенных Наций от 13 августа 1982 года на имя  
Генерального секретаря

Имею честь сослаться на письмо Временного поверенного в делах Постоянного представительства Аргентины от 23 июля 1982 года относительно "Фолклендских островов" (A/37/353). На многие вопросы, заданные в письме Представителя Аргентины, уже даны ответы в предыдущих письмах, и мне нет необходимости полностью повторять позицию моего правительства. Однако в письме утверждается, что "Фолклендские острова" находятся в особом положении, "которое отличается от классического случая колониализма". В нем утверждается далее, что принцип самоопределения "не может применяться в пользу тех, кто оккупирует территорию, являющуюся частью независимого государства, от которого, против воли ее жителей, она была отделена в результате акта насилия со стороны оккупирующей колониальной державы".

Утверждение, что "Фолклендские острова" находятся в положении, которое отличается от классического случая колониализма, можно истолковать как косвенное признание того, что жители "Фолклендских островов" постоянно и демократично выражали свое прямое желание оставаться британскими подданными. Этот факт, лежащий в самой основе вопроса, нельзя упускать из виду, и он имеет ключевое значение для оценки положения с позиций Устава Организации Объединенных Наций. У Соединенного Королевства есть основания гордиться своей репутацией в деле реагирования на свободно выраженное пожелание народов самоуправляющихся территорий путем предоставления указанным территориям независимости или такого другого статуса, который свободно может быть избран соответствующим народом. Эта политика прямо соответствует целям и принципам, провозглашенным в Уставе, и Соединенное Королевство не намерено изменять теперь эту политику.

\* A/37/150.  
82-22616

Поэтому предложение отказаться от учета права на самоопределение в случае жителей "Фолклендских островов" на основании, предложенном в письме Аргентины, является крайне тенденциозным, и его нельзя оставить без возражений.

Полное изложение истории заселения "Фолклендских островов" дается в письме сэра Антони Парсонса от 28 апреля 1982 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/15007). Письмо сэра Антони Парсонса содержит также подробный отчет о праве на самоопределение и его месте в современной международной системе. Следует отметить, что в письме Аргентины, на которое мы отвечаем, не только не рассматривается вопрос о суверенитете, но и не делается совсем никакой ссылки на Устав Организации Объединенных Наций или на документы, принятые Генеральной Ассамблеей путем консенсуса, в частности на Декларацию о принципах международного права, касающихся дружественных отношений и сотрудничества между государствами в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций (резолюция 2625 (XXV)), которая содержит важный раздел, озаглавленный "Принцип равноправия и самоопределения народов". Письмо Аргентины не признает также современных документов, относящихся к области прав человека, в которых центральное место уделяется праву на самоопределение. Вместо этого оно ограничивается выборочным цитированием резолюций 1514 (XV) и 1654 (XVI) Генеральной Ассамблеи. Хотя Соединенное Королевство не голосовало ни за одну из резолюций, оно ясно выразило свою симпатию к их общим целям во время их принятия; кроме того, в то что касается конкретного вопроса о "Фолклендских островах", позиция Соединенного Королевства была четко изложена еще в 1964 году, когда представитель Соединенного Королевства обратил внимание Комитета 24 на тот факт, что в резолюции 1514 (XV) специально заявлялось о том, что "все народы имеют право на самоопределение", и что ни один честный наблюдатель не мог бы истолковать ее пункт 6 как налагающий ограничение на универсальное применение принципа самоопределения, который гарантируется самим Уставом (A/AC.109/SC.4/SR.24).

В аргентинском письме делается попытка создать впечатление, что британское заселение "Фолклендских островов" в 1833 году и после этого происходило вопреки воле уже жившего там населения, перемещение которого осуществлялось силой. Таким образом, в нем делается попытка выдвинуть предположение, что любые права нынешних жителей противоречат правам выселенного аргентинского населения. Однако правительство Аргентины не представило никаких доказательств для обоснования этого. Наоборот, исторические факты, изложенные в письме сэра Антони Парсонса (S/15007), свидетельствуют, что подобное занятие "Фолклендских островов", которое могло происходить до 1833 года, носило спорадический, непостоянный характер, почти полностью исходило не из Буэнос-Айреса и никоим образом не определяло состав поселенцев. Нет никаких оснований стремиться произвольно отвергать права нынешнего населения "Фолклендских островов", которое (как отмечалось в письме сэра Антони Парсонса от 30 июня 1982 года (A/S-12/31) поселилось на островах, насчитывая во многих случаях до семи поколений, и вело мирную и спокойную жизнь под британским управлением в течение последних 150 лет, иначе говоря, задолго до того, как было установлено большинство современных международных границ.

/...

В заключение, позвольте мне еще раз обратить внимание на Международные пакты об экономических, социальных и культурных правах и о гражданских и политических правах. Оба эти пакта были ратифицированы Соединенным Королевством, и эта ратификация распространяется также и на "Фолклендские острова". Общая статья 1 обоих пактов гласит, что все народы имеют право на самоопределение и что в силу этого права они свободно определяют свой политический статус и свободно осуществляют свое экономическое, социальное и культурное развитие. Последни пункта статьи 1 требует от всех государств-участников, а не только от тех, которые отвечают за управление несамостоятельными территориями, содействовать осуществлению права на самоопределение и соблюдать это право в соответствии с положениями Устава Организации Объединенных Наций. Правительство Соединенного Королевства ожидает, что правительство Аргентины также поддержит эти широко признанные принципы вместо того, чтобы пытаться наемать, как это делается в письме, на которое мы отвечаем, на то, что Генеральная Ассамблея одобрила идею отказа в удовлетворении пожеланий жителей "Фолклендских островов" в пользу навязанного извне толкования их интересов. Лицемерные рассуждения о колониализме в аргентинском письме направлены на то, чтобы затушевать пренебрежение правом на самоопределение со стороны Аргентины, не говоря уже о произвольном использовании Аргентиной силы в открытое нарушение Устава, несмотря на прямой призыв Совета Безопасности и вопреки принципам, которых подавляющее большинство государств-членов обязалось придерживаться в своих международных отношениях.

Буду признателен Вам за распространение этого письма в качестве документа Генеральной Ассамблеи по пункту 133 предварительной повестки дня.

Гамальтон УАИТ  
заместитель Постоянного представителя

-----